

| اداره آموزش و پرورش .....<br>نام و نام خانوادگی: .....<br>کلاس/پایه: نهم<br>مدت آزمون: ..... |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | نام آموزشگاه: <b>تیم مای درس</b><br>نام درس: عربی (درس چهارم - سَفِينَةُ الطَّلَابِ)<br>تاریخ آزمون: ۱۴...../...../.....<br>بارم کل: ۲۰ نمره |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ردیف                                                                                         | شرح سوالات                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | بارم                                                                                                                                         |
| ۱                                                                                            | ترجمه کنید:<br>الف) واژگان (۲ نمره)<br>(۱) عَصَفَتْ: .....<br>(۲) أَلْفَرَجَ: .....<br>(۳) أَلْتَبَّاتَات: .....<br>(۴) أَلْمُحَاوَلَة: .....<br>ب) جملات (۳ نمره)<br>(۵) أَلْصَّبْرُ مِفْتَاحُ الْفَرَجِ.<br>.....<br>(۶) عَلَيَكُمْ بِمُواصَلَةِ أَرْبَابِكُمْ.<br>.....<br>(۷) وَقَعَتْ هَذِهِ الْحِكَايَةُ فِي أَحَدِ الْبِلَادِ.<br>..... | ۵                                                                                                                                            |
| ۲                                                                                            | واژگان زیر را به عربی بنویسید.<br>(۱) ناگهان: .....<br>(۲) دود: .....<br>(۳) کشتی: .....<br>(۴) باران: .....                                                                                                                                                                                                                                   | ۳                                                                                                                                            |

| ردیف | شرح سوالات                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | بارم |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|      | <p>(۵) فریاد زد: .....</p> <p>(۶) ماهی‌ها: .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| ۳    | <p><b>در هر ردیف کلمه ناهماهنگ از نظر معنایی را مشخص کنید.</b></p> <p>(۱) سَفِينَة / حَافِلَة / سَيَّارَة / بَحْر</p> <p>(۲) رِيَّاح / سَحَاب / مَطَر / غُرْفَة</p> <p>(۳) يَذْهَبُ / يَجْلِسُ / إِذْهَبُ / يَكْتُبُ</p> <p>(۴) يَوْمُ / أَشْبُوْع / سَنَة / مَاء</p> <p>(۵) مُدَرِّس / طَالِب / مَدْرَسَة / سَمَكَة</p> <p>(۶) أَبْيَضُ / أَسْوَدُ / أَحْمَرُ / يَد</p> | ۳    |
| ۴    | <p><b>با حروف به هم ریخته کلمه معنادار بسازید.</b></p> <p>(۱) ن س ک ر ( ... )</p> <p>(۲) و ص ا م ة ل ( ... )</p> <p>(۳) ج ا م ل ا ع ة ( ... )</p> <p>(۴) ه ج و ل ة م ( ... )</p> <p>(۵) ت ة غ ب ( ... )</p> <p>(۶) ح ا ک ل ا ی ة ( ... )</p>                                                                                                                             | ۳    |
| ۵    | <p><b>به سوالات قواعد پاسخ دهید.</b></p> <p>گزینه مناسب را انتخاب کنید یا جای خالی را پر کنید:</p> <p>(۱) أَيُّهَا الطُّلَابُ، ..... عَنِ الْأَسْمَاكِ. (إِبْحَثُوا / إِبْحَثْنَ / تَبَحَّثُونَ)</p> <p>(۲) يَا طَالِبَتَانِ، ..... فِي الصَّفِّ. (إِجْلِسَا / إِجْلِسُوا / إِجْلِسِي)</p>                                                                               | ۳    |

| ردیف         | شرح سوالات                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | بارم                                                        |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------|---------------|------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------|---|
|              | <p>۳) يَا بَنَاتُ، ..... مَلَايِسَ مُنَاسِبَةً. (اَلْبَسُوا / اَلْبَسْنَ / تَلْبَسْنَ)</p> <p>۴) فعل امر «تَغْسِلَانِ» می شود: .....</p> <p>۵) فعل امر «تَرْجِعُونَ» می شود: .....</p> <p>۶) فعل امر «تَسْمَعْنَ» می شود: .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
| ۶            | <p>کلمات ستون راست را به معنی مناسب در ستون چپ وصل کنید.</p> <table><tr><th>ستون A</th><th>ستون B</th></tr><tr><td>۱- اَلدُّخَان</td><td>الف) حُلُّ الصَّعَابِ وَ اَلْمُشْكِلَاتِ</td></tr><tr><td>۲- اَلْحَطَب</td><td>ب) بِلَادٌ كَبِيرَةٌ جَدًّا فِي شَرْقِ آسِيَا</td></tr><tr><td>۳- اَلْجَامِعَة</td><td>ج) إِدَامَة الْعَمَلِ وَالْإِسْتِمْرَارُ عَلَيْهِ</td></tr><tr><td>۴- اَلْمُوَاضَلَة</td><td>د) الشَّيْءُ الَّذِي يَضَعُدُ مِنَ النَّارِ</td></tr><tr><td>۵- اَلصَّبِيْن</td><td>هـ) مَكَانٌ لِلتَّعْلِيْمِ اَلْعَالِي بَعْدَ اَلْمَدْرَسَةِ</td></tr><tr><td>۶- اَلْفَرَج</td><td>و) اَخْشَابٌ مُنَاسِبَةٌ لِلاِخْتِرَاقِ</td></tr></table> | ستون A                                                      | ستون B | ۱- اَلدُّخَان | الف) حُلُّ الصَّعَابِ وَ اَلْمُشْكِلَاتِ | ۲- اَلْحَطَب | ب) بِلَادٌ كَبِيرَةٌ جَدًّا فِي شَرْقِ آسِيَا | ۳- اَلْجَامِعَة | ج) إِدَامَة الْعَمَلِ وَالْإِسْتِمْرَارُ عَلَيْهِ | ۴- اَلْمُوَاضَلَة | د) الشَّيْءُ الَّذِي يَضَعُدُ مِنَ النَّارِ | ۵- اَلصَّبِيْن | هـ) مَكَانٌ لِلتَّعْلِيْمِ اَلْعَالِي بَعْدَ اَلْمَدْرَسَةِ | ۶- اَلْفَرَج | و) اَخْشَابٌ مُنَاسِبَةٌ لِلاِخْتِرَاقِ | ۳ |
|              | ستون A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ستون B                                                      |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              | ۱- اَلدُّخَان                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | الف) حُلُّ الصَّعَابِ وَ اَلْمُشْكِلَاتِ                    |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              | ۲- اَلْحَطَب                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ب) بِلَادٌ كَبِيرَةٌ جَدًّا فِي شَرْقِ آسِيَا               |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              | ۳- اَلْجَامِعَة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ج) إِدَامَة الْعَمَلِ وَالْإِسْتِمْرَارُ عَلَيْهِ           |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              | ۴- اَلْمُوَاضَلَة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | د) الشَّيْءُ الَّذِي يَضَعُدُ مِنَ النَّارِ                 |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              | ۵- اَلصَّبِيْن                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | هـ) مَكَانٌ لِلتَّعْلِيْمِ اَلْعَالِي بَعْدَ اَلْمَدْرَسَةِ |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
| ۶- اَلْفَرَج | و) اَخْشَابٌ مُنَاسِبَةٌ لِلاِخْتِرَاقِ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |
|              | جمع نمرات                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ۲۰                                                          |        |               |                                          |              |                                               |                 |                                                   |                   |                                             |                |                                                             |              |                                         |   |

| ردیف | راهنمای حل سوالات (تهیه شده توسط تیم مای درس)                                                                                                                                                                                                                                                                                 | بارم |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| ۱    | <p><b>ترجمه به فارسی:</b></p> <p>۱- وزید (توفانی شد)</p> <p>۲- گشایش (رهایی)</p> <p>۳- گیاهان</p> <p>۴- تلاش</p> <p>۵- صبر کلید گشایش (رهایی از مشکلات) است.</p> <p>۶- بر شما لازم است که پژوهش‌هایتان را ادامه دهید. (باید پژوهش‌هایتان را ادامه دهید).</p> <p>۷- این حکایت (داستان) در یکی از سرزمین‌ها اتفاق افتاد.</p>    | ۵    |
| ۲    | <p><b>ترجمه به عربی:</b></p> <p>۱- بَعَثَ</p> <p>۲- دُخان</p> <p>۳- سَفِينَة</p> <p>۴- مَطَر</p> <p>۵- صَرَخَ</p> <p>۶- أَشْمَاك</p>                                                                                                                                                                                          | ۳    |
| ۳    | <p><b>کلمات ناهم‌هنگ:</b></p> <p>۱- بَحْر (بقیه وسایل نقلیه هستند ولی بحر مکان است)</p> <p>۲- غُرْفَة (بقیه مربوط به پدیده‌های جوی هستند)</p> <p>۳- إِذْهَبْ (فعل امر است، بقیه مضارع هستند)</p> <p>۴- مَاء (بقیه مربوط به زمان هستند)</p> <p>۵- سَمَكَة (بقیه مربوط به محیط آموزشی هستند)</p> <p>۶- يَد (بقیه رنگ هستند)</p> | ۳    |

| ردیف | راهنمای حل سوالات (تهیه شده توسط تیم مای درس)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | بارم |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| ۴    | <p><b>حروف به هم ریخته:</b></p> <p>۱- اِنْكَسَرَ</p> <p>۲- مُوَاضَلَة</p> <p>۳- اَلْجَامِعة</p> <p>۴- مَجْهُولَة</p> <p>۵- بَغْتَة</p> <p>۶- اَلْحِكَاية</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ۳    |
| ۵    | <p><b>قواعد:</b></p> <p>۱- اِبْحَثُوا (جمع مذکر)</p> <p>۲- اِجْلِسَا (مثنی)</p> <p>۳- اَلْبَشَنَ (جمع مؤنث)</p> <p>۴- اِغْسِلَا</p> <p>۵- اِزْجِعُوا</p> <p>۶- اِسْمَعْنَ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ۳    |
| ۶    | <p><b>وصل کردنی:</b></p> <p>۱ - د : اَلْدُّخَانُ (دود) = الشَّيْءُ الَّذِي يَصْعَدُ مِنَ النَّارِ (چیزی که از آتش بالا می‌رود)</p> <p>۲ - و : اَلْحَطَبُ (هیزم) = اَحْشَابٌ مُنَاسِبَةٌ لِلاِخْتِرَاقِ (چوب‌های مناسب برای سوختن)</p> <p>۳ - ه : اَلْجَامِعةُ (دانشگاه) = مَكَانٌ لِلتَّعْلِيمِ الْعَالِي بَعْدَ الْمَدْرَسَةِ (مکانی برای آموزش عالی بعد از مدرسه)</p> <p>۴ - ج : اَلْمُوَاضَلَة (تداوم) = اِدَامَةُ الْعَمَلِ وَالِاسْتِمْرَارُ عَلَيْهِ (ادامه دادن کار و پایداری بر آن)</p> <p>۵ - ب : اَلصِّينُ (چین) = بِلَادٌ كَبِيرَةٌ جَدًّا فِي شَرْقِ اَاسِيَا (کشوری بسیار بزرگ در شرق آسیا)</p> <p>۶ - الف : اَلْفَرَجُ (امداد) = حُلُّ الصَّعَابِ وَ الْمُسْكِلاتِ (حل سختی‌ها و مشکلات)</p> | ۳    |
|      | <b>جمع نمرات</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ۲۰   |